

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 88 (2000)

**Heft:** 1442

**Artikel:** Les points sur les "i" (zis)

**Autor:** Mantilleri, Brigitte

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-281847>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les points sur les « i » (zis)

Brigitte Mantilleri

En mars dernier, la *Tribune de Genève* s'est fendue d'un article rédactionnel – pour une agence de voyage, laquelle permet à des Suisses, forcément frustrés, de se défouler dans les pays de l'Est moyennant quelques francs – lourd de conséquences. Une demi-page, une belle photo de fille souriante et provocante étalée sur un lit et le nom de l'agence imprimé en toutes lettres, afin que les lecteurs masculins ne ratent pas l'occasion de s'inscrire.

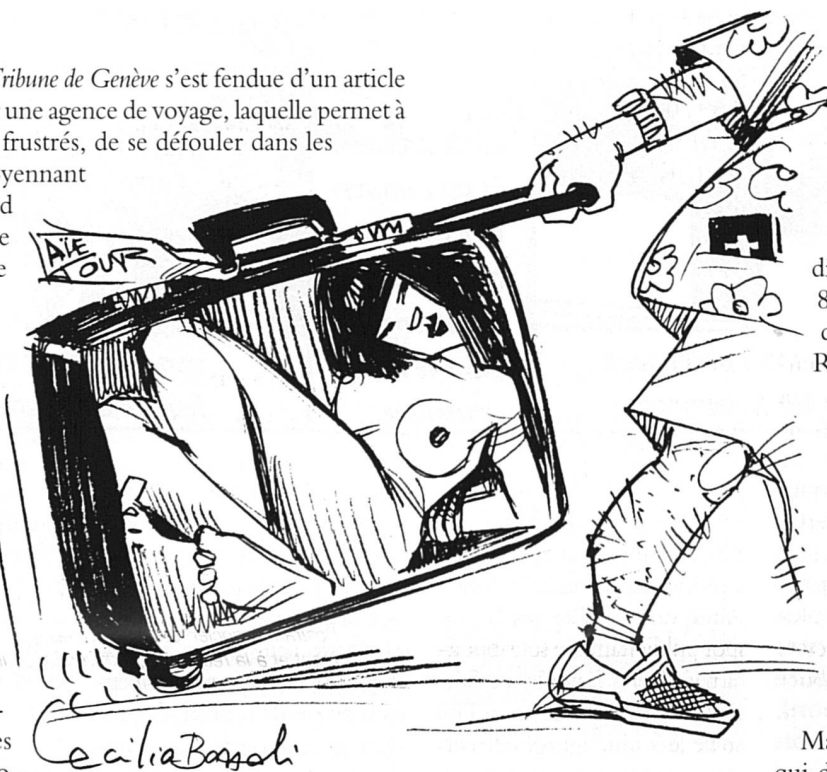
L'article, soutenu par l'image plaisante, cite sans retenue, les propos du prestataire de services, lequel s'enthousiasme sur ses prestations justement : « les filles que nous leur proposons sont bien moins farouches qu'ici ». C'est vrai que j'imagine mal nos gamines d'ici, se plier pour ces mêmes francs aux désirs de ces messieurs qui sont bien sûr comblés : « ils peuvent réaliser tous leurs fantasmes après le spectacle. Les filles sont comprises ». Ben voyons ! Ah oui, précisons encore que lors des voyages vantés par l'agence, il est possible de tourner son propre film X ! Un plus.

Mais bon, sans doute que nous, parents ringards d'ici, nous avons tout faux. Et que l'avenir est à ce genre de voyages qui forment certainement les garçons et les filles à des rapports sympathiques pour le siècle à venir ! Vrai encore, au vu des sources de plaisirs incroyables concoctées par l'agence, que les exigences de milliers de femmes – et d'hommes – dans le monde sont dépassées.

En effet, ce même quotidien relatait de façon très critique cette fois – comme quoi quand on veut, on peut – la Marche mondiale des femmes du 8 mars, la qualifiant de combat d'arrière-garde. Rien de plus ringard en effet que la dénonciation du scandale de la pauvreté : ces femmes pauvres dans le monde, au fond, elles n'ont qu'à s'étaler sur des catalogues. Des Suisses bien intentionnés viendront s'occuper d'elles. Combat d'arrière-garde également que celui de la Marche mondiale encore qui dénonce la violence. Les filles « pas farouches » de ces pays

adorent consoler les messieurs qui viennent leur rendre visite ou les ramènent chez eux. La preuve, un récent article du magazine *Elle* évoquait la destinée de Valentina, une pauvre gamine bulgare, volée et violée par des passeurs, et contrainte à se prostituer en Italie. Elles seraient 500 000 victimes de la traite des blanches en Europe !!! Un détail qui ne vaut aucun déplacement. Le même jour, un autre quotidien dévoilait le scandale de la traite des Camerounaises.

Seule note amusante dans ce fatras, le fait qu'il est possible de voyager en car, et que dans ce cas, « l'agence prévoit une prise en main du client dès sa montée dans le bus. » Au premier ou au second degré, la prise en main.



**Femmes**  
EN SUISSE



**Vous pouvez acheter  
ou commander  
Femmes en Suisse  
dans les librairies  
suivantes**

**Berne**  
Prétexte  
Rue Haller 11  
2501 Bienne  
Tél. 032 / 322 69 14

**Kiosque**  
Marie-Claude Meyer  
Place du Marché 1  
2610 Saint-Imier  
Tél. 032 / 941 24 35

**Genève**  
L'Inédite  
Rue Saint-Joseph 15  
1227 Carouge  
Tél. 022 / 343 22 33

**Librairie du Boulevard**  
Rue de Carouge 34  
1205 Genève  
Tél. 022 / 328 70 54

**Jura**  
La Vouivre  
Rue de la Gruère 6  
2776 Saignelégier  
Tél. 032 / 951 18 30

**Neuchâtel**  
Soleil d'Encre sa  
Rue de l'Industrie 1  
2114 Fleurier  
Tél. 032 / 861 13 24

**La Méridienne**  
Rue du Marché 6  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 928 01 36

**Valais**  
La Liseuse  
Rue de Dent-Blanche 10  
1950 Sion  
Tél. 027 / 323 49 27

**Vaud**  
Librairie Basta !  
Rue du Petit-Rocher 4  
1000 Lausanne 9  
Tél. 021 / 625 52 34

**Librairie des Écrivains**  
Rue Grand-St-Jean 5  
1003 Lausanne  
Tél. 021 / 323 08 59